

BELGISCHE SENAAAT**ZITTING 2009-2010**

12 JANUARI 2010

**Voorstel van resolutie betreffende het
twintigjarig bestaan van het Verdrag
inzake de rechten van het kind****TEKST AANGENOMEN
DOOR DE COMMISSIE VOOR
DE BUITENLANDSE BETREKKINGEN
EN VOOR DE LANDSVERDEDIGING**

De Senaat,

A. Overwegende dat het Verdrag inzake de rechten van het kind op 20 november 1989 werd aangenomen te New York en door België werd ondertekend op 4 december 1990 om in werking te treden in 1992;

B. Overwegende dat artikel 4 van het Verdrag inzake de rechten van het kind specifiek handelt over het verwezenlijken van de in het Verdrag erkende rechten in het raam van de internationale samenwerking;

C. Gelet op de Belgische strategienota «Eerbied voor de rechten van het kind in ontwikkelingssamenwerking» van 2008;

D. Overwegende dat in 2005 «Eerbied voor de rechten van het kind» als vierde sectoroverschrijdend thema aan de wet betreffende de Belgische internationale samenwerking van 25 mei 1999 werd toegevoegd;

*Zie:***Stukken van de Senaat:****4-1514 - 2009/2010:**

Nr. 1: Voorstel van resolutie van de heer Fontaine c.s.

Nr. 2: Amendementen.

Nr. 3: Verslag.

SÉNAT DE BELGIQUE**SESSION DE 2009-2010**

12 JANVIER 2010

**Proposition de résolution concernant le
vingtième anniversaire de la
Convention relative aux droits de
l'enfant****TEXTE ADOPTÉ
PAR LA COMMISSION DES
RELATIONS EXTÉRIEURES
ET DE LA DÉFENSE**

Le Sénat,

A. Considérant que la Convention relative aux droits de l'enfant a été adoptée à New York le 20 novembre 1989 et qu'elle a été signée par la Belgique le 4 décembre 1990 pour entrer en vigueur en 1992;

B. Considérant que l'article 4 de la Convention relative aux droits de l'enfant porte spécifiquement sur la mise en œuvre, dans le cadre de la coopération internationale, des droits reconnus dans la Convention;

C. Vu la note stratégique belge de 2008, intitulée «Le respect des droits de l'enfant dans la coopération au développement»;

D. Considérant qu'en 2005, le respect des droits de l'enfant a été inscrit comme quatrième thème trans-sectoriel dans la loi du 25 mai 1999 relative à la coopération internationale belge;

*Voir:***Documents du Sénat:****4-1514 - 2009/2010:**

N° 1: Proposition de résolution de M. Fontaine et consorts.

N° 2: Amendements.

N° 3: Rapport.

Vraagt de regering om, ter gelegenheid van het twintigjarig bestaan van het Verdrag inzake de rechten van het kind, meer bepaald op het vlak van de Belgische ontwikkelingssamenwerking :

1. meer rekening te houden met de naleving van de rechten van het kind bij het identificeren, het uitvoeren en de follow-up van de activiteiten in de vijf concentratiesectoren van de Belgische ontwikkelingsamenwerking (opleiding, gezondheid, landbouw en voedselveiligheid, basisinfrastructuur en maatschappijbouw);

2. onze initiatieven inzake het bevorderen, beschermen en realiseren van de rechten van het kind te laten aansluiten bij die van andere donoren, zowel op Europees als op internationaal niveau;

3. het genderspect in het beleid inzake kinderrechten op te nemen;

4. bijzondere aandacht te schenken aan kinderen in gewapende conflicten; toe te zien op de naleving van de resoluties van de VN-Veiligheidsraad betreffende de toestand van kinderen in conflictsituaties;

5. de organisatie aan te moedigen van opleidingen voor alle betrokkenen inzake de toepassing van kinderrechten als transversaal thema;

6. de omzetting aan te moedigen van het Verdrag in nationale wetgeving, alsmede de bekrachtiging en omzetting van de optionele Protocollen van het Verdrag;

7. te wijzen op de relevantie van de slotopmerkingen en van de algemene opmerkingen van het Kinderrechtencomité en op de tenuitvoerlegging van deze besluiten;

8. bijzonder belang te hechten aan kwetsbare kinderen, aidspatiënten, straatkinderen, wezen en aan de bescherming en ontplooiing van gehandicapte kinderen;

9. de naleving van de kinderrechten op te nemen in de politieke, sociale en culturele dialoog met de partners;

10. onze partnerlanden aan te moedigen om de naleving van de kinderrechten op te nemen in hun beleidsdoelstellingen en actieplannen, in overeenstemming met de andere donoren;

11. de Staten te vragen Verdrag nr. 182 van de Internationale Arbeidsorganisatie te bekrachtigen, betreffende het verbod op en de onmiddellijke actie voor de uitbanning van de ergste vormen van kinderarbeid, waaronder alle vormen van slavernij, kinderhandel, lijfeigenschap wegens schulden, alsmede dwangarbeid, met inbegrip van gedwongen of verplichte rekrutering van kinderen voor gewapende groepen, gebruik van kinderen voor prostitutie of pornografie,

Demande au gouvernement, notamment dans le cadre de la coopération belge au développement, de profiter du vingtième anniversaire de la Convention relative aux droits de l'enfant pour :

1. renforcer la prise en compte du respect des droits de l'enfant dans l'identification, la mise en œuvre et le suivi des activités dans les cinq secteurs de concentration de la coopération belge (éducation, santé, agriculture et sécurité alimentaire, infrastructures de base et consolidation de la société);

2. aligner nos initiatives sur celles des autres donateurs, tant au niveau européen qu'à celui des enceintes internationales au niveau de la promotion, de la protection et de la réalisation des droits de l'enfant;

3. intégrer l'approche « genre » dans la politique des droits de l'enfant;

4. porter une attention particulière aux enfants dans les conflits armés; oeuvrer au respect des résolutions du Conseil de sécurité des Nations unies relatives à la situation des enfants en situation de conflit;

5. encourager l'organisation de formations à l'intention de tous les acteurs concernés sur l'application des droits de l'enfant en tant que thème transversal;

6. encourager la transposition de la Convention dans les législations nationales, ainsi que la ratification et la transposition des Protocoles facultatifs à la Convention;

7. souligner la pertinence des « Observations finales » et des « Observations générales » publiés par le Comité des droits de l'enfant et la mise en œuvre de ces conclusions;

8. porter une attention particulière aux enfants vulnérables, victimes du sida, enfants des rues, orphelins, ainsi qu'à la défense et l'épanouissement des enfants handicapés;

9. intégrer le respect des droits de l'enfant dans le dialogue politique, social et culturel avec les partenaires;

10. encourager nos pays partenaires à intégrer le respect des droits de l'enfant dans la formulation de leurs politiques et des plans d'action correspondants, de manière harmonisée avec les autres donateurs;

11. inviter les États à ratifier la Convention n° 182 de l'OIT concernant l'interdiction et l'élimination immédiate des pires formes de travail des enfants, qui comprennent toutes les formes d'esclavage, la vente et la traite des enfants, la servitude pour dettes et le servage ainsi que le travail forcé, y compris le recrutement forcé ou obligatoire des enfants en vue de leur utilisation dans des conflits armés, l'utilisation des enfants à des fins de prostitution ou de pornographie,

alsook voor drugshandel en voor werk dat hun gezondheid en veiligheid schaadt;

12. de regeringen van de Verenigde Staten en Somalië aan te moedigen om het Verdrag inzake de rechten van het kind te ratificeren;

13. de uitvoering te stimuleren van de aanbevelingen van het derde Wereldcongres tegen seksuele uitbuiting van kinderen en jongeren (Rio de Janeiro, november 2008);

14. eraan te herinneren dat economische, sociale en culturele rechten in crisistijd een noodzaak en een essentiële te realiseren doelstelling zijn;

15. aangepaste bescherming te bieden aan kinderen binnen hun gezin, familiale betrekkingen te verbeteren, de sociabiliteit van kinderen te bevorderen en preventief op te treden tegen alle vormen van geweld en vervreemding binnen het gezin en de familie, en het luik en de bepalingen betreffende de opvoeding te versterken;

16. de deelname van kinderen aan het openbare leven aan te moedigen, door hen systematisch te betrekken bij het nemen van beslissingen die hen aanbelangen;

17. ervoor te zorgen dat kwaliteitsvol onderwijs wordt voorzien conform het «*General Comment No. 1: The Aims of Education*» van het Kinderrechtencomité in Geneve;

18. ervoor te zorgen dat kinderen toegang krijgen tot degelijke gezondheidszorg;

19. de organisatie aan te moedigen van bewustmakingscampagnes die aansturen op een nultolerantie voor alle vormen van geweld tegen kinderen, zoals bijvoorbeeld vrouwelijke genitale verminking.

ainsi que pour le trafic de stupéfiants et pour des travaux qui nuisent à leur santé et à leur sécurité;

12. encourager les gouvernements des États-Unis et de Somalie à ratifier la Convention relative aux droits de l'enfant;

13. stimuler la mise en œuvre des recommandations arrêtées lors du troisième Congrès mondial contre l'exploitation sexuelle des enfants et des adolescents (Rio de Janeiro, novembre 2008);

14. rappeler qu'en temps de crise, les droits économiques, sociaux et culturels constituent une nécessité et forment un objectif essentiel à réaliser;

15. accorder une protection appropriée aux enfants au sein de leur famille, améliorer les relations familiales, favoriser la sociabilisation de l'enfant et jouer un rôle de prévention contre toutes les formes de violence et d'aliénation, au foyer et dans la famille et renforcer le volet et les dispositions en matière d'éducation;

16. encourager la participation des enfants dans la vie publique, en les intégrant de manière systématique aux processus décisionnels les concernant;

17. veiller à la délivrance d'un enseignement de qualité conformément à l'Observation générale n° 1 du Comité des droits de l'enfant de Genève, intitulée «*Les buts de l'éducation*»;

18. encourager à veiller à ce que les enfants aient accès à des soins de santé de qualité;

19. encourager l'organisation des activités de sensibilisation plaidant pour une tolérance zéro vis-à-vis de toutes les formes de violence envers les enfants, telles que les mutilations génitales féminines.